

**Information gemäß Art. 13 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016**

**Verantwortlich für die Datenverarbeitung:** Verantwortlich für die Datenverarbeitung ist die Autonome Provinz Bozen, Silvius-Magnago-Platz Nr. 1, Landhaus 1, 39100, Bozen, E-Mail: [generaldirektion@provinz.bz.it](mailto:generaldirektion@provinz.bz.it) PEC: [generaldirektion.direzionegenerale@pec.prov.bz.it](mailto:generaldirektion.direzionegenerale@pec.prov.bz.it)

**Datenschutzbeauftragte (DSB):** Die Kontaktdaten der DSB der Autonomen Provinz Bozen sind folgende: E-Mail: [dsb@provinz.bz.it](mailto:dsb@provinz.bz.it) PEC: [rpd\\_dsb@pec.prov.bz.it](mailto:rpd_dsb@pec.prov.bz.it)

**Zwecke der Verarbeitung:** Die übermittelten Daten werden vom dazu befugten Landespersonal, auch in elektronischer Form, für institutionelle Zwecke in Zusammenhang mit dem Verwaltungsverfahren verarbeitet zu dessen Abwicklung diese angegeben wurden und zwar für die Auszahlung von Maßnahmen der finanziellen Sozialhilfe sowie von außerordentlichen Unterstützungsmaßnahmen im Sozialbereich im Sinne von Artikel 11 des Landesgesetzes vom 17. März 2021, Nr. 3 und des Beschlusses der Landesregierung vom 25. Mai 2021, Nr. 452. Die mit der Verarbeitung betraute Person der Direktor/die Direktorin pro tempore /der Abteilung Soziales an seinem/ihrer Dienstsitz.

Die Mitteilung der Daten ist unerlässlich, damit die beantragten Verwaltungsaufgaben erledigt werden können. Wird die Bereitstellung der Daten verweigert, können die eingegangenen Anträge und Anfragen nicht bearbeitet werden.

**Mitteilung und Datenempfänger:** Die Daten, welche auch mittels der Inanspruchnahme der Zusammenarbeit mit den Patronaten, von der betroffenen Person erhoben wurden, können den Trägerkörperschaften der delegierten Sozialdienste laut Landesgesetz vom 30. April 1991, Nr. 13, in geltender Fassung (Bezirksgemeinschaften und Betrieb für Sozialdienste Bozen) zwecks Durchführung der Kontrolltätigkeiten über die Richtigkeit der im Antrag abgegebenen Erklärungen, mitgeteilt werden. Die Daten können auch weiteren Rechtsträgern mitgeteilt werden, die Dienstleistungen in Zusammenhang mit der Wartung und Verwaltung des informationstechnischen Systems der Landesverwaltung und/oder der institutionellen Website des Landes, auch durch Cloud Computing, erbringen.

Der Cloud Provider Microsoft Italien GmbH, welcher Dienstleister der Office365 Suite ist, hat sich aufgrund des bestehenden Vertrags verpflichtet, personenbezogene Daten nicht außerhalb der Europäischen Union und der

Länder des Europäischen Wirtschaftsraums (Norwegen, Island, Lichtenstein) zu übermitteln, ohne die vom Abschnitt V der Datenschutz-Grundverordnung 2016/679 geeigneten vorgesehenen Garantien. Die genannten

Rechtsträger handeln entweder als externe Auftragsverarbeiter oder in vollständiger Autonomie als unabhängige Verantwortliche.

**Datenübermittlungen:** Es werden keine zusätzlichen personenbezogenen Daten an Drittländer übermittelt.

**Verbreitung:** Ist die Verbreitung der Daten unerlässlich, um bestimmte von der geltenden Rechtsordnung vorgesehene Veröffentlichungspflichten zu erfüllen, bleiben die von gesetzlichen Bestimmungen vorgesehenen Garantien zum Schutz der personenbezogenen Daten der betroffenen Person unberührt.

**Dauer:** Im Sinne des Artikels 2220 des Zivilgesetzbuches und der Skartierungsrichtlinien des Landes werden die Daten für einen Zeitraum von 10 Jahren gespeichert.

**Automatisierte Entscheidungsfindung:** Die Verarbeitung der Daten stützt sich auf eine automatisierte Entscheidungsfindung. Die automatisierte Entscheidungsfindung erfolgt nach der Logik, die dem Beschluss der Landesregierung vom 25. Mai 2021, Nr. 452 zu entnehmen ist: mit diesem bestimmt die Landesregierung die Richtlinien für die Gewährung der wirtschaftlichen Vergünstigungen jeglicher Art sowie die Modalitäten der entsprechenden Auszahlung und die hierzu erforderlichen Ausgabenbelege, welche gemäß Artikel 2, Absatz 1, des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, vorzulegen sind.

Das Ergebnis dieser Entscheidungsfindung bestimmt den – positiven oder negativen – Ausgang des Verfahrens.

**Rechte der betroffenen Person:** Gemäß den geltenden Bestimmungen erhält die betroffene Person auf Antrag jederzeit Zugang zu den sie betreffenden Daten und es steht ihr das Recht auf Berichtigung oder Vervollständigung unrichtiger bzw. unvollständiger Daten zu; sofern die gesetzlichen Voraussetzungen gegeben sind, kann sie sich der Verarbeitung widersetzen oder die Löschung der Daten oder die Einschränkung der Verarbeitung verlangen. Im letztgenannten Fall dürfen die personenbezogenen Daten, die Gegenstand der Einschränkung der Verarbeitung sind, von ihrer Speicherung abgesehen, nur mit Einwilligung der betroffenen Person, zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen des Verantwortlichen, zum Schutz der Rechte Dritter oder aus Gründen eines wichtigen öffentlichen Interesses verarbeitet werden.  
Das entsprechende Antragsformular steht auf der Webseite <http://www.provinz.bz.it/de/transparente-verwaltung/zusaetzliche-infos.asp> zur Verfügung.

**Rechtsbehelfe:** Erhält die betroffene Person auf ihren Antrag nicht innerhalb von 30 Tagen nach Eingang – diese Frist kann um weitere 60 Tage verlängert werden, wenn dies wegen der Komplexität oder wegen der hohen Anzahl von Anträgen erforderlich ist – eine Rückmeldung, kann sie Beschwerde bei der Datenschutzbehörde oder Rekurs bei Gericht einlegen.

AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL

24. Soziales  
24.2. Amt für Senioren und Sozialsprengel

Landhaus 12, Kanonikus-Michael-Gamper-Straße  
1, 39100 Bozen  
Tel. 0471 41 82 50 – Fax 0471 41 82 69

[senioren.anziani@pec.prov.bz.it](mailto:senioren.anziani@pec.prov.bz.it)  
[amt.senioren@provinz.bz.it](mailto:amt.senioren@provinz.bz.it)  
<http://www.provinz.bz.it/familie-soziales-gemeinschaft>



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE

24. Politiche sociali  
24.2. Ufficio Anziani e distretti sociali

Palazzo 12, via Canonico Michael Gamper 1, 39100  
Bolzano  
Tel. 0471 41 82 50 – Fax 0471 41 82 69

[senioren.anziani@pec.prov.bz.it](mailto:senioren.anziani@pec.prov.bz.it)  
[ufficio.anziani@provincia.bz.it](mailto:ufficio.anziani@provincia.bz.it)  
<http://www.provincia.bz.it/famiglia-sociale-comunita>